

# SENCOR®

SFT 3800BK



## OSZLOPOS VENTILÁTOR

Az eredeti útmutató fordítása

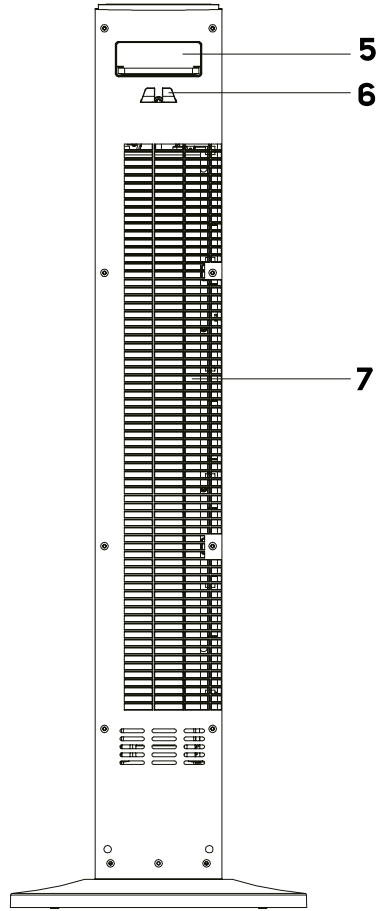
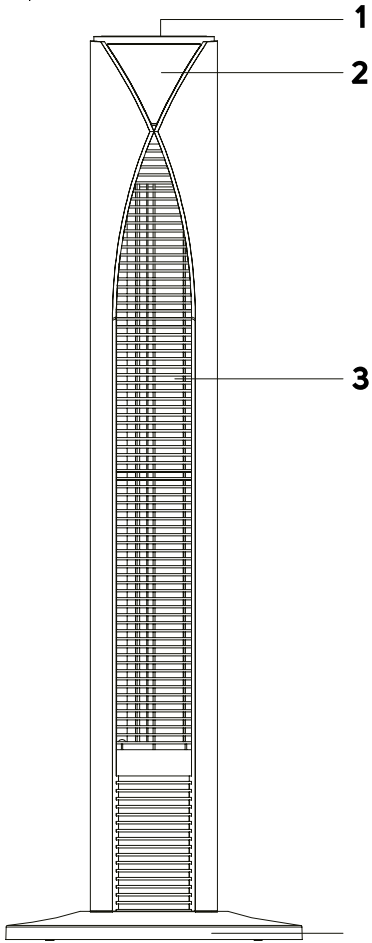


**SENCOR®**

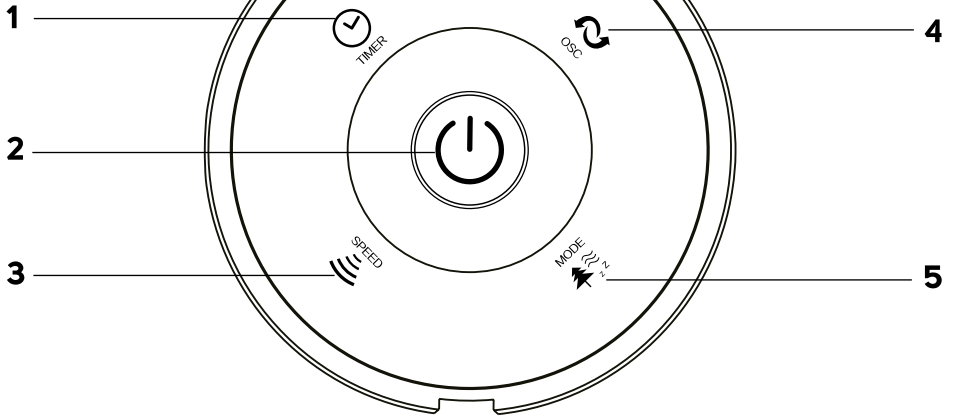
**SFT 3800BK**



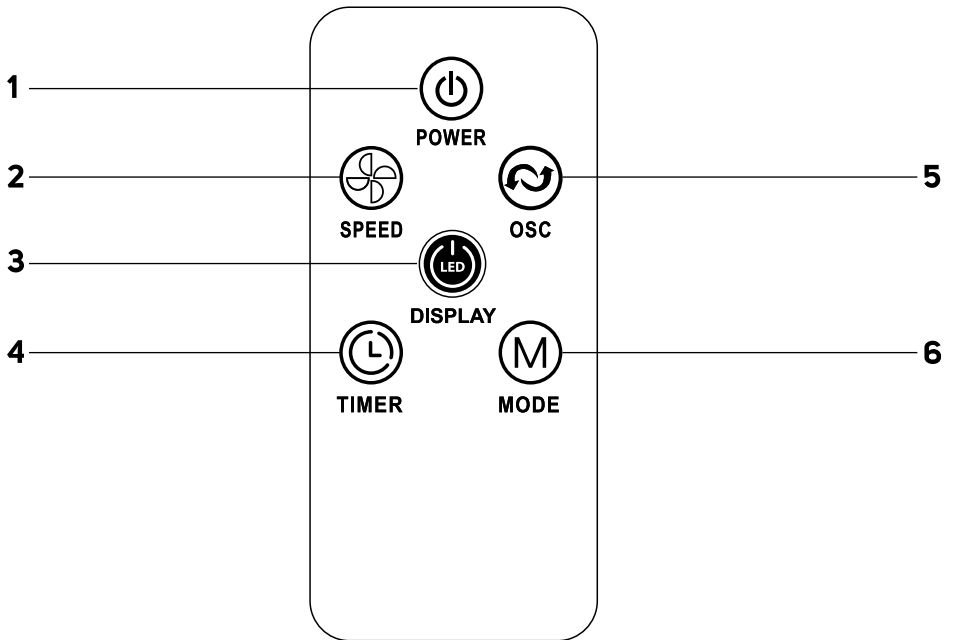
**A**



**B**



**C**



D

1

2

3

4

5



6

TIMER

TEMP

°C

9

7

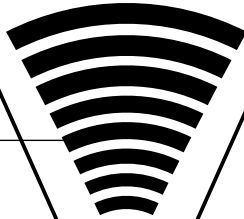


h

10

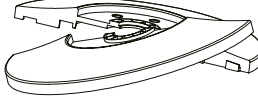
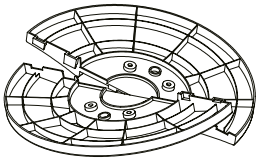
11

8

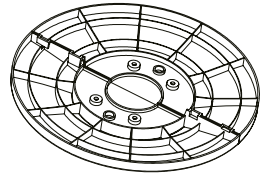


SPEED

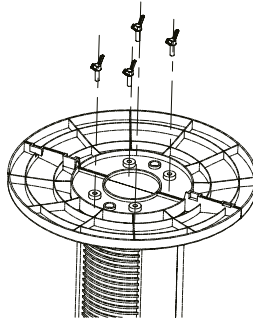
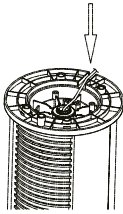
**E1**



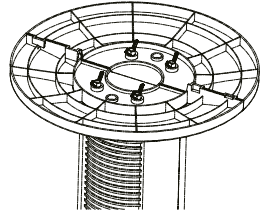
**E2**



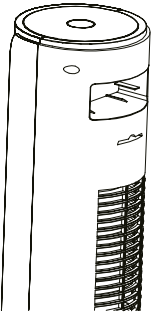
**E3**



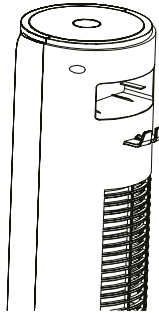
**E4**



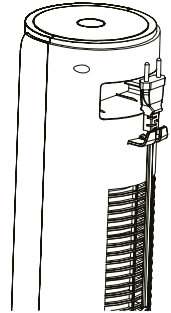
**F1**



**F2**



**F3**



## Fontos biztonsági előírások

### **OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!**

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A termék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Tisztítást és karbantartást gyerekek nem hajthatnak végre a készüléken.
- A sérült hálózati vezetéket csak szakszerviz, vagy villanszerelő szakember cserélheti ki. Ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.
- A készüléket nem lehet az ablakba vagy a falra felszerelni.
- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A készüléket csak szabályszerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbító vezetéket.
- A fali aljzat és a hálózati vezeték legyen könnyen elérhető (pl. veszély esetén a gyors kihúzáshoz).
- A készüléket háztartásokban, irodákban és más hasonló helyiségekben lehet használni. A készüléket poros és nedves helyen, ipari környezetben, vagy veszélyes vegyi anyagok közelében, illetve mosodákban, fürdőszobákban, továbbá szabadban használni tilos.
- A készüléket ne tegye nyílt láng vagy más hőforrások közelébe.
- A ventilátor, a hálózati vezeték vagy a csatlakozódugó nem érhet hozzá forró tárgyakhoz.
- A hőszugárzót programozott időkapcsolós, távműködtetett vagy más hasonló aljzathoz (amely a készüléket automatikusan be tudná kapcsolni) csatlakoztatni tilos.
- A készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani, illetve folyó víz alatt öblíteni és tisztítani tilos, ellenkező esetben áramütés érheti.
- Ha a készüléket már nem kívánja használni, azt felügyelet nélkül hagyni, mozgatni, tisztítani vagy szétszerelni szeretné, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki az elektromos aljzathoz.

- A készüléket vizes és nedves kézzel ne érintse meg, illetve nedves helyen állva se érintse meg a készüléket.
- A készüléket tilos a hálózati vezetékénél fogva mozgatni vagy szállítani. A készüléket mindig két kézzel fogja meg a mozgatáshoz.
- Az első használatba vétel előtt ellenőrizze le a készülék helyes összeszerelését.
- A hálózati vezetékét nem szabad a vezetékénél megfogva a fali aljzataból kihúzni, a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. Ellenkező esetben a vezeték vagy az aljzat megsérülhet.
- A hálózati vezeték nem lóghat le az asztalról (munkalapról) és nem érhet hozzá forró tárgyakhoz. A készüléket nem stabil felületre (pl. vastag és puha szőnyegre) felállítani tilos. A készüléket csak tiszta, száraz, stabil, vízszintes és síma felületre állítsa fel.
- A készüléket és az áramló hideg levegőt ne irányítsa hosszú ideig gyerekekre, ágyban fekvő betegekre, idősebb személyekre.
- Használat közben a készüléket ne takarja le.
- Amikor a készülék a hálózathoz van csatlakoztatva, a védőrács nyitlásán keresztül ne dugja be az ujját vagy valamilyen más tárgyat. Ez különösen fontos abban az esetben, ha a készülék be van kapcsolva.
- Ha a készülék nem működik megfelelő módon, leesett vagy más módon megsérült, illetve vízbe esett, akkor azt ne használja. A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a készüléket ne próbálja meg saját erőből megjavítani, illetve azt bármilyen módon átalakítani. A készülék minden javítását bizza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.



# HU Oszlopos ventilátor

## Használati útmutató

- Köszönjük, hogy megvásárolta a SENCOR márka termékét. Hisszük azt, hogy megelégedéssel fogja használni a termékünket!
- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá.
- Legáltalában a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

3. Az így összeállított talpat tegye a készülék alá, és a csatlakozódugót a vezetékkel együtt bújtsa át a talp közepén található furaton (lásd az **E3**. ábrát).
4. A talpat a mellékelt csavarokkal rögzítse a készülék alá (lásd az **E4**. ábrát).

### A HÁLÓZATI VEZETÉK AKASZTÓ SZERELÉSE

- Az akasztó a használati útmutatót tartalmazó zacskóban találja meg. Vegye ki a zacskóból.
- Az akasztót dugja be a készülék hátulján, a távirányító tároló alatt található nyílásba (lásd a **F1** és a **F2**. ábrákat). Győződjön meg az akasztó megfelelő rögzítéséről.
- Amikor a készüléket nem használja, a hálózati vezeték (a csatlakozódugót), akassza be (lásd a **F3**. ábrát).

### A VENTILÁTOR RÉSZEI

<b>A1</b> Működtető panel	<b>A5</b> Távirányító tároló hely
<b>A2</b> Kijelző	<b>A6</b> Hálózati vezeték akasztó
<b>A3</b> Levegő kimeneti nyílások	<b>A7</b> Beszívó nyílások
<b>A4</b> Talp	






### A MŰKÖDTETŐ PANEL RÉSZEI

<b>B1</b> <b>TIMER</b> gomb – időkapcsoló beállítás	<b>B4</b> <b>OSC</b> gomb – vízszintes oszcilláló mozgás be- és kikapcsolása
<b>B2</b>  gomb – készülék be- és kikapcsolása	<b>B5</b> <b>MODE</b> gomb – üzemmód kiválasztása
<b>B3</b> <b>SPEED</b> gomb – ventilátor fordulatszám beállítás	

### A TÁVIRÁNYÍTÓ RÉSZEI

<b>C1</b> <b>POWER</b> gomb – készülék be- és kikapcsolása	<b>C5</b> <b>OSC</b> gomb – vízszintes oszcilláló mozgás be- és kikapcsolása
<b>C2</b> <b>SPEED</b> gomb – a ventilátor fordulatszám beállításához	<b>C6</b> <b>MODE</b> gomb – üzemmód kiválasztása
<b>C3</b> <b>DIPSLAY</b> gomb – kijelző kikapcsolása	
<b>C4</b> <b>TIMER</b> gomb – időkapcsoló beállítás	

### A KIJELZŐ RÉSZEI

<b>D1</b>  ikon – vízszintes oszcilláló mozgás	<b>D8</b> ventilátor fordulatszám grafikus kijelző – a körívek a beállított fordulatszámotól függően kapcsolnak be
<b>D2</b>  ikon – normál üzemmód	<b>D9</b> TEMP felirat – amikor a szám kijelző a hőmérsékletet mutatja, akkor bekapcsol
<b>D3</b>  ikon – természetes légáramlat üzemmód	<b>D10</b> °C – hőmérséklet mértékegység
<b>D4</b>  ikon – alvás üzemmód	<b>D11</b> „h” – idő mértékegység (óra)
<b>D5</b>  ikon – gyerek altatás	
<b>D6</b> <b>TIMER</b> felirat – időkapcsoló beállítás esetén bekapcsol	
<b>D7</b> Szám kijelző – mutatja a hőmérsékletet és az időkapcsoló beállítás	

### A TALP FELSZERELÉSE



- A ventilátort leszerelt talppal szállítjuk.
- 1. A ventilátort óvatosan vegye ki a csomagolásból és fordítsa fejfelé.
- 2. A két félkör talpat egymáshoz képest kissé elfordítva, középvonalban tegye egymásra (lásd az **E1**. ábrát). A darabokat fordítsa el úgy, hogy a hornyok és a bordák egymásba iljenek és a két félkör egy tányért képezzen (lásd az **E2**. ábrát).

### A VENTILÁTOR HASZNÁLATA

- A ventilátort száraz és tiszta, sima és vízszintes felületre állítsa fel, egy fali aljzat közelébe. A hálózati vezeték csatlakoztassa a fali aljzathoz. A kijelzőn a környezeti hőmérséklet jelenik meg.

- A készülék működtető paneljén és a távirányítón található gombok funkciói azonosak.





### Be- és kikapcsolás

- A ventilátor bekapcsolásához röviden nyomja meg a  gombot. A kijelző bekapcsol. A ventilátor kikapcsolásához röviden nyomja meg a  gombot.


### Fordulatszám beállítás

- A ventilátor fordulatszámát a **SPEED** gombbal állítsa be. A **SPEED** gomb nyomogatásával válassza ki a kívánt fordulatszámot (atacsonytól magas fordulatszámig). A **SPEED** gomb nyomogatásával bekapcsolnak az adott fordulatszámhoz kapcsolódó körív kijelzők. Alacsony fordulatszám beállítás esetén csak az alsó körívek világítanak, a magas fordulatszám beállítását az összes körív bekapcsolása jelzi ki.

### Az Üzemmódok kiválasztása

- Az üzemmódok kiválasztását a **MODE** gomb szolgálja. A **MODE** gomb nyomogatásával a következő üzemmódok közül lehet választani:  (normál szellőztetés) –  (természetes légáramlat) –  (alvás) –  (gyerek altatás). A gomb nyomogatásával a kijelzőn bekapcsol az adott üzemmódhoz tartozó jel.
- 1. A  (normál szellőztetés) a készülék alapértelmezett üzemmódja. Ebben az üzemmódban a fordulatszám kívánság szerint beállítható.
- 2. A  üzemmódban (természetes légáramlat), a készülék a fordulatszámok változtatásával szimulálja a természetes szelét. A fordulatszám beállítások a következő sorrendben követik egymást: alacsony fordulatszám (5 másodperc) – közepes fordulatszám (5 másodperc) – magas fordulatszám (5 másodperc) – alacsony fordulatszám (5 másodperc). Ez a ciklus folyamatosan ismétlődik.
- 3. A  (alvás) üzemmódban a készülék energiatakarékos módon működik. Ebben az üzemmódban a ventilátor csendesebben üzemel, valamint az üzemmód aktiválása után 30 másodperccel, a kijelző világítása is kikapcsol. Bármelyik gomb megnyomása esetén a kijelző világítása ismét bekapcsol.
  - Ha az üzemmód aktiválásakor magas fordulatszámmal üzemelt a készülék, akkor még 30 percig magas fordulatszámmal működik tovább. Ezt követően a készülék közepes fordulatszámra kapcsol át. 30 percig közepes fordulatszámmal üzemel tovább, majd automatikusan átkapcsol alacsony fordulatszámra. A készülék ezt követően addig üzemel alacsony

fordulatszámmal tovább, amíg a készüléken nem változtatja meg a beállításokat, vagy a készüléket nem kapcsolja ki.

- Ha az alvás üzemmód aktiválásakor közepes fordulatszámmal üzemelt a készülék, akkor még 30 percig közepes fordulatszámmal működik tovább. Ezt követően a készülék automatikusan alacsony fordulatszámra kapcsol át. A készülék ezt követően addig üzemel alacsony fordulatszámmal tovább, amíg a készüléken nem változtatja meg a beállításokat, vagy a készüléket nem kapcsolja ki.
  - Ha az alvás üzemmód aktiválásakor alacsony fordulatszámmal üzemelt a készülék, akkor a készülék ezt követően addig üzemel alacsony fordulatszámmal, amíg a készüléken nem változtatja meg a beállításokat, vagy a készüléket nem kapcsolja ki.
4. A  (gyermek altatás) üzemmódban a készülék automatikusan állítja be a ventilátor fordulatszámát, az üzemeltetési időt és a vízszintes oszcilláló mozgást. A kijelző világitása 30 másodperc nyugalmi állapot után automatikusan elalszik. Bármelyik gomb megnyomása esetén a kijelző világitása ismét bekapcsol. Ennek, a 3 óra hosszán tartó üzemmódnak a kiválasztásával a vízszintes oszcilláló mozgás is bekapcsol. A ventilátor magas fordulatszámmal kapcsol be. 15 percig magas fordulatszámmal üzemel tovább, majd automatikusan átkapcsol közepes fordulatszámra. 15 perc közepes fordulatszámmal üzemel tovább, majd automatikusan átkapcsol alacsony fordulatszámra. A készülék addig üzemel tovább alacsony fordulatszámmal, amíg a készülék automatikusan ki nem kapcsol.
- A vízszintes oszcilláló mozgást az **OSC** gombbal lehet kikapcsolni.

#### Az időkapcsoló beállítása

- Az időkapcsoló működtetéséhez a **TIMER** gombot nyomja meg. Az automatikus kikapcsolás idejét 1 és 12 óra között lehet beállítani. A **TIMER** gomb nyomogatásával állítsa be a működési időt (az automatikus kikapcsolás idejét). Az időkapcsolón beállított időt a kijelző mutatja.
- A kijelző világitása 30 másodperc nyugalmi állapot után automatikusan elalszik. Bármelyik gomb megnyomása esetén a kijelző világitása ismét bekapcsol.
- A beállított működési idő eltelté után a készülék automatikusan kikapcsol.

#### A vízszintes oszcillálás beállítása

- Az **OSC** gomb megnyomásával bekapcsolja a ventilátor vízszintes oszcilláló mozgását. Az **OSC** gomb ismételt megnyomásával az oszcilláló mozgás kikapcsol. A ventilátor a gomb megnyomásának a pillanatában érvényes helyzetben áll le.

#### Kijelző háttérvilágítás

- A kijelző világitása 30 másodperc nyugalmi állapot után automatikusan elalszik. A kijelző világitását a távirányító **DISPLAY** gombjának a megnyomásával lehet kikapcsolni, illetve a világitás a működőtél panel **SPEED** gombjának a benyomva tartásával is kikapcsolható.
- Bármelyik gomb megnyomása esetén a kijelző világitása ismét bekapcsol.

#### TÁVIRÁNYÍTÓ

- A távirányítóba az elemet már a gyártás közben behelyeztük, az elemet lemerülés ellen egy műanyag szalag védi. A távirányító használatba vétele előtt ezt a szalagot távolítsa el.

#### Elemcseré

1. A távirányító alján húzza ki az elemtartót.
  2. Vegye ki a lemerült elemet, és tegyen be egy új és azonos típusú 3 V-os CR2025 gombelemet.
  3. Az elemtartót dugja vissza a távirányítóba.
- Az elem behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).



#### Megjegyzés:

Az elhasznált távirányítót 2 hónapnál hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor abból az elemeket vegye ki.



#### Figyelmeztetés!

Az elhasznált elemeket előírások szerint kell megsemmisíteni. A lemerült elemeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. Ne használjon régi és új elemet egyidejűleg a távirányítóban. Egyidejűleg ne használjon alkáli, standard, vagy tölthető elemeket. Az elemeket tűzbe dobni tilos! Az elemek felrobbanhatnak, vagy az elektrolit kifolyhat.

#### A távirányító használata

- A távirányító használatához biztosítsa, hogy a távirányító ne legyen 8 méternél nagyobb távolságban a készüléktől, illetve a távirányító és a készülék között nem lehet semmilyen akadály sem.
- A távirányítót fordítsa a készülék felé. A távirányítót ne tegye ki magas hőmérséklet vagy közvetlen napsütés hatásának. Ellenkező esetben a jelátvitel bizonytalan lesz.

#### A távirányító tárolása

- A készülék hátulján található a távirányító tároló hely. Ha itt tárolja a távirányítót, akkor a használatához azt nem kell keresnie.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt a ventilátort kapcsolja le és a hálózati vezetékét is húzza ki a fali aljzatból. A ventilátor rendszeres tisztításával meghosszabbíthatja a készülék élettartamát.
- A tisztításhoz kopotató és karcoló anyagokat, oldószereket stb. tartalmazó tisztítóanyagokat használni tilos. Ezek a készülék felületén és alkatrészeiben maradóan sérüléseket okozhatnak.



#### Figyelmeztetés!

A készüléket, a hálózati vezetékét és a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos, ellenkező esetben áramütés érheti.

- A ventilátor felületének a tisztításához tiszta, és enyhén benedvesített puha ruhát használjon. A felületeket törölje szárazra. Ügyeljen arra, hogy a tisztítás közben víz ne kerüljön a készülékbe a fűvó vagy szivó nyílásokon keresztül.
- A fűvó és beszívó rácsról a lerakódott szennyeződésekelt porszivóval és kefésszivófejjel lehet eltávolítani.



#### Megjegyzés:

Rendszeresen ellenőrizze le a talpat rögzítő csavarok megfelelő meghúzását.

#### TÁROLÁS

- Ha a ventilátort nem kívánja használni, akkor száraz és tiszta helyen, gyürekeltől elzárva tárolja.

#### MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség.....	220–240 V~
Névleges frekvencia.....	50–60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel.....	45 W
Zajszint.....	54,4 dB(A)
Maximális levegőáramlás.....	34,98 m <sup>3</sup> /perc
Üzemeltetési érték.....	0,93 (m <sup>3</sup> /perc)/W
Maximális légáramlat sebesség.....	2,55 m/s
Méretek.....	315 x 315 x 960 mm
Tömeg.....	3,38 kg
Üzemeltetési értékek mérésére vonatkozó szabvány... EN IEC 60879:2019	
További információk itt.....	FAST ČR, a.s., U Sanitánu 1621, 251 01 Říčany, Cseh Köztársaság

Az SFT 3800BK típusjelű készülék ventilátorának a deklarált zajszintje 54,4 dB(A), ami „A” akusztikus teljesítménynek felel meg, 1 pW akusztikus teljesítményt figyelembe véve.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

#### Áramütés elleni védelem:



II. osztály. A felhasználó áramütés elleni védelméről kettős szigetelés gondoskodik.

#### A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

#### AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé.

A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrahasznosításhoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országokban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználdott termék az üzletben is leadható. A termék

megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

#### Az Európai Unió országában működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

#### Megsemmisítés az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.

